Для заказа доставки данной работы воспользуйтесь поиском на сайте по ссылке: <http://www.mydisser.com/search.html>

**Донецький національний університет**

На правах рукопису

**Риженко Світлана Станіславівна**

УДК 81'373.237 (811.111+811.161.2)

**МОТИВАЦІЙНІ І СТРУКТУРНІ ТИПИ НАЗВ ПРОФЕСІЙ**

**В АНГЛІЙСЬКІЙ ТА УКРАЇНСЬКІЙ МОВАХ**

Спеціальність 10.02.17 – порівняльно-історичне і типологічне мовознавство

Дисертація на здобуття наукового ступеня

кандидата філологічних наук

Науковий керівник:

доктор філологічних наук,

професор М.Г.Сенів

Донецьк – 2008

**ЗМІСТ**

|  |  |
| --- | --- |
| Вступ | 6 |
| РОЗДІЛ 1. СУЧАСНІ НАПРЯМКИ ДОСЛІДЖЕННЯ МОТИВАЦІЇ ТА СТРУКТУРИ НАЗВ ПРОФЕСІЙ У ЗІСТАВНОМУ АСПЕКТІ | 12 |
| 1.1. Проблеми теорії номінації у лінгвістиці | 13 |
| 1.2. Антропоцентричний характер сучасних лінгвістичних досліджень | 19 |
| 1.2.1. Роль людського чинника у процесі номінації оточуючого середовища | 23 |
| 1.2.2. Експресивність найменувань як один з виявів антропоцентризму | 26 |
| 1.2.3. Найменування особи за професією як вид антропоцентричної номінації | 30 |
| 1.3. Основні підходи до вивчення явища мотивації у сучасному мовознавстві | 37 |
| 1.3.1. Описова мотивологія | 42 |
| 1.3.2. Зіставна мотивологія | 47 |
| 1.3.3. Типи мотивації лексичних одиниць | 48 |
| 1.4. Словотвір як спосіб дискретизації універсуму | 51 |
| 1.5. Принципи зіставного дослідження мов | 60 |
| 1.5.1. Специфіка зіставних досліджень | 61 |
| 1.5.2. Особливості відображення об’єктивної дійсності носіями англійської та української мов | 65 |
| 1.5.3. Методика зіставного аналізу назв професій у сучасній англійській та українській мовах | 68 |
| Висновки до першого розділу | 72 |
| РОЗДІЛ 2. МОТИВАЦІЙНІ ТИПИ НАЗВ ПРОФЕСІЙ У СУЧАСНІЙ АНГЛІЙСЬКІЙ ТА УКРАЇНСЬКІЙ МОВАХ | 76 |
| 2.1. Мотивуючі бази назв професій у сучасній англійській та українській мовах | 78 |
| 2.1.1. Мотивуючі бази назв професій у сучасній англійській мові | 79 |
| 2.1.2. Мотивуючі бази назв професій у сучасній українській мові | 85 |
| 2.1.3. Зіставна характеристика лексичної мотивації назв професій у сучасній англійській та українській мовах | 89 |
| 2.2. Структурна мотивація іменників на позначення професій у сучасній англійській та українській мовах | 92 |
| 2.2.1. Структурна мотивація іменників-назв професій у сучасній англійській мові | 93 |
| 2.2.2. Структурна мотивація іменників-назв професій у сучасній українській мові | 98 |
| 2.2.3. Зіставна характеристика структурної мотивації іменників на позначення професій у сучасній англійській та українській мовах | 105 |
| Висновки до другого розділу | 108 |
| РОЗДІЛ 3. СТРУКТУРНІ ТИПИ НАЗВ ПРОФЕСІЙ У СУЧАСНІЙ АНГЛІЙСЬКІЙ ТА УКРАЇНСЬКІЙ МОВАХ | 112 |
| 3.1. Особливості морфологічної будови назв професій у сучасній англійській мові | 114 |
| 3.1.1. Афіксальні іменники на позначення професій  3.1.1.1. Суфіксальні іменники на позначення професій  3.1.1.2. Префіксально-суфіксальні іменники на позначення професій  3.1.1.3. Префіксальні іменники на позначення професій | 114  115  118  120 |
| 3.1.2. Складні іменники на позначення професій  3.1.2.1. Афіксальні іменники-композити на позначення професій  3.1.2.2. Іменники-композити на позначення професій  3.1.2.3. Складноскорочені іменники на позначення професій | 120  121  123  124 |
| 3.1.3. Іменники на позначення професій – словосполучення | 125 |
| 3.1.4. Кореневі іменники на позначення професій | 128 |
| 3.1.5. Іменники на позначення професій – конверсиви | 129 |
| 3.2. Особливості морфологічної будови назв професій у сучасній українській мові | 131 |
| 3.2.1. Афіксальні іменники на позначення професій  3.2.1.1. Суфіксальні іменники на позначення професій  3.2.1.2. Префіксально-суфіксальні іменники на позначення професій | 132  133  137 |
| 3.2.2. Складні іменники на позначення професій  3.2.2.1. Складноскорочені іменники на позначення професій  3.2.2.2. Афіксальні іменники-композити на позначення професій | 139  140  145 |
| 3.2.3. Іменники на позначення професій – словосполучення | 146 |
| 3.2.4. Іменники на позначення професій – юкстапозити | 150 |
| 3.2.5. Кореневі іменники на позначення професій | 151 |
| 3.2.6. Субстантивовані іменники на позначення професій | 152 |
| 3.3. Зіставлення структурних типів назв професій у сучасній англійській та українській мовах | 153 |
| Висновки до третього розділу | 161 |
| ЗАГАЛЬНІ ВИСНОВКИ | 164 |
| СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ | 167 |

**Перелік скорочень та умовних позначень**

**НП** – назва професії

**ЗМ** – зіставна мотивологія

**МО** – мотивуюча ознака

**ЛО** – лексична одиниця

**МЗА** – мотиваційно-зіставний аналіз

**V** – дієслово

**N** – іменник

**s** – суфікс

**Adj** – прикметник

**p** – префікс

**Ngen** – іменник у родовому відмінку

**prep** – прийменник

**conj** – сполучник

**Ger** – віддієслівний іменник

**Ninstr** – іменник в орудному відмінку

**Naccus** – іменник у знахідному відмінку

**vt** – перехідне дієслово

**ВСТУП**

Сучасна лінгвістична думка відзначається підвищеним інтересом до таких актуальних проблем, як виявлення національно-культурної специфіки лексики (О.С.Бондаренко, Л.В.Дробаха, А.Е.Левицький, В.М.Манакін, Н.І.Панасенко, А.М.Приходько) й фразеології (Н.Ф.Венжинович, В.М.Телія), особливостей міжкультурної комунікації (Д.Б.Гудков, Л.І.Гришаєва, О.А.Леонтович, С.Г.Тер-Мінасова, Л.В.Цурикова), типових рис культурних концептів (С.Г.Воркачов, В.І.Карасик, Г.Г.Слишкін) тощо. На матеріалі різних мов досліджуються типи мовних значень (М.П.Кочерган, О.С.Кубрякова, В.В.Левицький), проблеми співвідношення лексичної й фразеологічної семантики (Ю.В.Святюк), мотивації (Т.Р.Кияк, Н.А.Чижик, О.С.Савенко), питання семантичної структури мовних одиниць (Л.М.Васильєв, Г.П.Вишневська, Т.В.Гончарова), особливості лексичної номінації (Г.М.Вокальчук, І.М.Гумовська, А.М.Ляшук). Однією з актуальних проблем сучасного зіставного дослідження різносистемних мов є не тільки встановлення, а й пояснення їхніх спільних та специфічних ознак (І.Є.Козлова, Е.Х.Хабібулліна).

Услід за О.І.Блиновою, М.Д.Голєвим, Т.І.Панько, І.М.Кочаном, Г.П.Мацюк, у роботі під умотивованістю розуміється співвідношення між внутрішньою формою та лексичним значенням мовних одиниць. В свою чергу мотиваційні типи виокремлюються на основі умотивованості лексичних одиниць. Що стосується структурних типів, то слід зазначити їх зумовленість морфологічною будовою похідної лексеми (О.А.Земська, Є.А.Карпіловська, Н.Ф.Клименко, О.С.Кубрякова).

Ономасіологічна група "найменування особи" займає одне із провідних місць у системі лексикону за багатством та розмаїттям структурно-семантичних і граматичних форм і протягом декількох десятиліть викликає інтерес багатьох лінгвістів. Комплексний аналіз даної ономасіологічної групи здійснювався на матеріалі різних мов і різних аспектів: російська (Ю.І.Жадько, А.І.Моісеєв, Л.О.Самусевич); французька (В.В.Метєлєва); українська (І.В.Борисюк, Г.Г.Дідківська, Н.Ф.Стаховська); англійська (Т.С.Давидова, Г.М.Шиманович), німецька (О.Ю.Новікова) тощо. Зіставний аналіз проводився на матеріалі найменувань осіб за професією в німецькій і англійській мовах (О.В.Душкін), де виділялися основні словотворчі моделі стилістично маркованих найменувань осіб за професією. Зіставлення особливостей структури, семантики та мотивації назв професій у різноструктурних мовах, якими є англійська і українська, ще не проводилось. Таким чином, **актуальність** дослідження зумовлена недостатнім рівнем вивчення назв професій у досліджуваних мовах як окремо, так і в зіставному аспекті, необхідністю розробки моделей опису назв професій для їх порівняльного аналізу, а також загальною антропоцентричною спрямованістю сучасної лінгвістичної науки. Науковий пошук пов'язаний з такими актуальними проблемами сучасної лінгвістики, як вивчення номінативної діяльності людини, визначення та зіставлення мотиваційної основи лексичних одиниць різних мов, утворення нових лексичних одиниць у зв'язку з появою нових професій, а також з відображенням суттєвих ознак особи та кількісною значущістю мовних одиниць на позначення професійної діяльності людини.

**Зв'язок роботи з науковими темами.** Дослідження виконано у рамках комплексної наукової теми факультету іноземних мов Донецького національного університету "Семантичні дослідження мовних одиниць різних рівнів у типологічному, зіставному та діахронічному аспектах". Шифр теми: № 07-1 вв/74.

**Об'єктом** дослідження є лексеми на позначення професій у сучасних англійській та українській мовах.

**Предмет** вивчення – мотиваційні та структурні типи лексем на позначення професій у сучасних англійській та українській мовах.

**Мета** дослідження полягає у виявленні спільних і диференційних ознак мотиваційних і структурних типів назв професій в англійській та українській мовах. Досягнення окресленої мети передбачає виконання таких **завдань**:

1. встановити і проаналізувати мотивуючі бази назв професій у сучасних англійській та українській мовах;
2. виокремити базові сегменти в мотиваційній структурі іменників на позначення професій у мовах, що зіставляються;
3. виявити спільні і диференційні риси структурних сегментів назв професій у досліджуваних мовах;
4. класифікувати словотворчі моделі іменників на позначення професій у зіставлюваних мовах;
5. визначити кількісні характеристики структурних типів назв професій у досліджуваних мовах;
6. установити спільні і відмінні риси структурних типів назв професій в англійській та українській мовах.

**Матеріал** **дослідження** становлять 4988 лексем на позначення професій у досліджуваних мовах: в англійській - 2463 одиниці, в українській - 2525 одиниць, наприклад, англ. *accountant* 'хтось, чиєю професією є ведення та перевірка фінансових звітів, підрахунок податків '; укр. *апаратник* 'робітник, що стежить за роботою апаратів'. Досліджувані іменники дібрано шляхом суцільної вибірки з лексикографічних джерел, а також з українського та міжнародного класифікаторів професій.

**Методи дослідження** зумовлені метою і завданнями роботи. Основним методом наукового дослідження є *зіставний метод,* що передбачає порівняння мотиваційних та структурних моделей назв професій у сучасних англійській та українській мовах з метою виявлення специфіки кожної мови на фоні спільних рис. Залучення *описового методу* аналізу лексичних одиниць дозволило інвентаризувати одиниці досліджуваних мов і пояснити особливості їх будови та функціонування на певному етапі розвитку мов. Фактичний матеріал для роботи дібрано зі словників та класифікаторів професій сучасних англійської та української мов за допомогою *методу аналізу словникових дефініцій. Кількісний аналіз* уможливив порівняння кількісного складу певних мовних груп у зіставлюваних мовах.

**Наукова новизна** дослідження полягає в тому, що в роботі вперше

* встановлено мотиваційні і структурні типи назв професій в англійській та українській мовах;
* здійснено кількісний аналіз проаналізованих типів;
* з'ясовано спільні та відмінні риси в мотиваційній та словотворчій структурі іменників на позначення професій у мовах, що зіставляються.

**Теоретична значущість** роботи визначається розробкою моделі опису іменників на позначення назв професій у зіставному аспекті. Виявлення спільних і відмінних рис у формуванні назв професій є внеском у зіставне вивчення лексики та словотвору різноструктурних мов.

**Практична цінність** дослідження полягає у можливості використання отриманих результатів при викладанні порівняльної лексикології англійської та української мов (розділи "Семасіологія", "Словотвір"), порівняльної типології англійської та української мов у галузі словотвору і мотивології, спецкурсі з перекладу галузевої термінології, лексикографічній практиці (укладання галузевих та перекладних словників).

**Апробація** результатів дисертаційного дослідження здійснювалася на *наукових лінгвістичних семінарах аспірантів* факультету іноземних мов ДонНУ (Донецьк, 2005, 2006, 2007), на *наукових конференціях* професорсько-викладацького складу факультету іноземних мов ДонНУ (Донецьк, 2005, 2007), на *міжвузівській конференції* молодих учених «Сучасні проблеми та перспективи дослідження романських і германських мов і літератур» (Донецьк, 2005, 2006, 2007), на *міжнародному лінгвістичному семінарі* «Компаративістика і типологія у сучасній лінгвістичній науці: досягнення і проблеми» (Донецьк, 2006), *міжнародній науково-практичній конференції* «Міжкультурна лінгвістика та формування іншомовної комунікативної компетенції» (Київ, 2006), *міжнародній науковій конференції* «Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація» (Харків, 2007), *IV міжнародному симпозіумі* Українського товариства дослідження англійської мови (Київ, 2007).

**Публікації.** Основні положення і результати дослідження відображені в 12 публікаціях, 5 з яких опубліковані в наукових фахових виданнях України.

**Структура роботи** визначена її метою і завданнями. Дисертація складається зі списку прийнятих скорочень, вступу, трьох розділів із висновками до кожного з них, загальних висновків, списку використаної наукової та довідкової літератури, який містить 361 позицію українською, російською, англійською, німецькою та польською мовами. Дисертація містить 2 рисунки та 5 таблиць. Загальний обсяг дисертації складає 198 сторінок. Текстова частина викладена на 165 сторінках.

У **вступі** обґрунтовано вибір теми, актуальність проведеного дослідження, подано основну мету та завдання дисертаційної роботи, розкрито наукову новизну, теоретичне та практичне значення отриманих результатів, сформульовано матеріал і методи дослідження.

У **першому розділі** проаналізовано сучасні проблеми теорії номінації; розглянуто основні засади зіставного дослідження різноструктурних мов; розкрито антропоцентричний характер сучасних лінгвістичних досліджень; схарактеризовано основні розряди назв людини засобами мови.

**Другий розділ** присвячено виявленню особливостей мотивації назв професій засобами сучасних англійської та української мов; виділенню основних мотивуючих баз назв професій у зіставлюваних мовах; аналізу особливостей мотиваційної структури досліджуваних одиниць; розкриттю подібних та специфічних ознак лексичної й структурної мотивації назв професій в англійській та українській мовах.

У **третьому розділі** виявлено особливості морфологічної будови назв професій у сучасних англійській та українській мовах; класифіковано структурні типи назв професій двох мов; розглянуто подібні та відмінні риси словотвірної структури досліджуваних одиниць зіставлюваних мов.

У **загальних висновках** підбито підсумки проведеного дослідження; окреслено можливі перспективи подальших досліджень в обраній галузі.

**ЗАГАЛЬНІ ВИСНОВКИ**

Людина як соціальна істота є поєднанням індивідуальних, внутрішніх та суспільних, зовнішніх проявів, сукупність яких формує характер індивіда і визначає його поведінку. Антропоцентричні номінації формуються на основі особистісних якостей індивіда, його етноналежності або соціальної діяльності. Назви професій у сучасних англійській та українській мовах позначають особу за місцем та роллю людини в суспільному виробництві. Процес найменування пов’язаний з проявом мотивуючих ознак, що характеризують похідні слова.

1. Назви професій у сучасних англійській та українській мовах відзначаються морфологічним типом умотивованості, тобто їхніми мотивуючими ознаками виступають компоненти слова, які розкривають його значення (лексична вмотивованість), а також складники, що містять категоріальну інформацію про лексему (структурна умотивованість). Лексичні одиниці на позначення професій у сучасних англійській та українській мовах розподіляються за 16 та 8 типами лексичних мотивуючих баз (див. таблицю 1) і 11 та 13 групами значень структурних сегментів (див. таблицю 2) відповідно.

2. Зазначені одиниці демонструють наявні спільні риси у мотивації назв професій зіставлюваних мов. Спільними для обох мов є групи назв осіб за професією, в основу найменування яких покладені такі мотивуючі ознаки: дія, результат, галузь знань, інструмент, об’єкт, місце діяльності, вид спорту. Спільність низки мотивуючих ознак двох мов свідчить про певний збіг в організації та вербалізації знань англійцями та українцями.

3. Переважна більшість значень, виражених формантними частинами назв професій, є спільними як для української, так і для англійської мови. Проте, тільки в українських назвах є структурні сегменти, що вказують на людину, яка керує певним засобом пересування та на молоду людину чоловічої статі, яка навчається певній професії. Специфічним для англійської мови є єдиний формант -man, що вказує на чоловічу стать.

4. Залежно від особливостей морфологічної будови, виділяються такі структурні типи НП: 1) афіксальні (суфіксальні, префіксальні, префіксально-суфіксальні); 2) складні (композити, афіксальні складні, складноскорочені); 3) словосполучення; 4) юкстапозити; 5) кореневі; 6) конверсиви. Специфічною рисою для англійської мови є наявність префіксальних НП, а для української мови – НП-юкстапозитів (див. таблицю 3).

5. У сучасній українській мові до найпродуктивніших суфіксів, що беруть участь у творенні назв професій належатьсуфікси –*ник, -ар/-яр* та –*льник.* Окрему групу складають «жіночі» суфікси, за допомогою яких утворюються назви професій жіночого роду. Найпродуктивнішими з-поміж таких суфіксів є -*иця*, -*ка*, а непродуктивними є суфікси, як -*ша*, -*иха*, -*ля*, -*иня*.

6. У сучасній англійській мові при творенні назв професій найчастіше використовуються суфікси -*er (or); -іst; -man*. Дані суфікси виражають різні види діяльності людини, виконання певної роботи. Найпродуктивнішим з них є суфікс -*er (or)*, який вживається при утворенні як суфіксальних НП, так і НП-афіксальних композитів. Решта суфіксів є малоактивними: -*ess, -ette, -ive, -e, -en, -ary, -ian/-ion.*

7. Крім суфіксального способу, афіксальні НП сучасної англійської та української мов утворюються префіксальним і префіксально-суфіксальним способами. В українській мові визначені префіксально-суфіксальні деривати на позначення професій, а в англійській мові – префіксальні та префіксально-суфіксальні, з кількісною перевагою останніх.

8. НП-словосполучення у зіставлюваних мовах утворюються за 12 моделями та мають дво-, три-, чотири- та п’ятикомпонентну структуру. В англійській мові основними моделями творення таких одиниць є “*іменник + іменник”* та “*прикметник + іменник”*, а в українській мові “*іменник у називному відмінку + іменник у родовому відмінку”* та “*іменник у називному відмінку + іменник у родовому відмінку + прикметник”*.

Подальші перспективи дослідження передбачають вивчення функціонування назв професій в сучасних англійській та українській мовах у різних за жанрами текстах, аналіз стилістичних особливостей назв професій термінологічного та загальновживаного характеру та їхньої ролі у створенні прагматичного ефекту висловлення.

**СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ**

1. Авакова А.С. Наименования спортсменов в русском языке (словообразовательная и историко-лексикологическая характеристика): Автореф. дис. … канд. филол. наук:. 10.02.01/ МГУ им. М.В.Ломоносова. – М., 1971. – 27 с.
2. Адилова А.Д. К сопоставительной мотивологии славянских языков (на материале наименований птиц). – Кокшетау, 1994. – 228 с.
3. Адилова А.Д. Принципы мотивологического анализа и его аспекты (на материале наименования птиц): Автореф. дис. … канд. филол. наук: 10.02.01/ Томский гос. ун-т. – Томск, 1996. – 19 с.
4. Алексеева Л.М. Проблемы термина и терминообразования. – Пермь: ПГУ, 1998. – 180 с.
5. Алефиренко Н.Ф. Парадигмы современной науки о языке: традиции и инновации // Известия ВГПУ. Серия Филологические науки, 2002. – № 1. – С. 5-13.
6. Амосова Н.Н. Этимологические основы словарного состава современного английского языка. – М.: Изд-во иностранной литературы, 1956. – 218 с.
7. Андрусяк І.В. Концептуалізація дійсності англійськими неологізмами кінця століття // Вісник Харківського Національного Університету ім. В.Н.Каразіна. – Харків: Константа, 2003. – № 586. – C. 117-119.
8. Апресян Ю.Д. Избранные труды. – М.: Школа “Языки русской культуры”, Восточная литература. – 1995. – Т. 2. – 767 с.
9. Аракин В.Д. Сравнительная типология английского и русского языков. – М.: Просвещение, 1989. – 256 с.
10. Арутюнова Н.Д. Предложение и его смысл. – М.: “Наука”, 1976. – 382 с.
11. Аффиксоиды, полуаффиксы и аффиксы в научном стиле и литературной норме. – Владивосток: Изд-во АН СССР Дальневосточн. научн. центра, 1980. – 175 с.
12. Бабайцева В.В. Система членов предложения в современном русском языке. – М.: Просвещение, 1988. – 152 c.
13. Балли Ш. Общая лингвистика и вопросы французского языка. – М.: Изд-во иностранной литературы, 1955. – 416 с.
14. Балли Ш. Французская стилистика / Пер. с фр. К.А.Долинин. – М.: Изд-во иностранной литературы, 1961. – 394 с.
15. Балхия К. Способы номинации и мотивации композитообразований // Бодуэновские чтения: Бодуэн де Куртенэ и современная лингвистика: Междунар. науч. конф. (Казань, 11-13 декабря 2001 г.): Труды и материалы: В 2 т. / Под общ. ред. [К.Р.Галиуллина](http://www.kcn.ru/tat_ru/universitet/persons/10408.ru.html), [Г.А.Николаева](http://www.kcn.ru/tat_ru/universitet/persons/10101.ru.html). – Казань: Изд-во Казанск. ун-та, 2001. – Т. 2. – C. 52-55.
16. Бардина Н. Антропоцентризм как постулат и параметр языкового моделирования // Антропоцентричний підхід у дослідженні мови: Матеріали VII Міжнародних Карських читань, 13-14 травня 1998 р. – Ніжин-Гродно: НДПІ, 1998. – С. 71-73.
17. Басиров Ш.Р. Словотвір дієслів із рефлексивним комплексом в індо-європейських мовах: Дис. … д-ра філол. наук: 10.02.17. – Донецьк, 2006. – 351 с.
18. Бацевич Ф.С. Антропоцентризм як один із способів вияву людського фактору в мові // Культура мови і культура в мові: Зб. наук. пр. / Відп. ред. Т.І.Панько. – К.: НИК ВО, 1991. – С. 81-86.
19. Бацевич Ф.С., Космеда Т.А. Очерки по функциональной лексикологии. – Львов: Свит, 1997. – 392 с.
20. Безпояско О.К., Городенська К.Г. Морфеміка української мови. – К.: Наукова думка, 1987. – 212 с.
21. Белоусова А.С. Русские имена существительные со значением лица (лексический класс и его словарное описание): Автореф. дис. … канд. филол. наук: 10.02.01/ МГПИИЯ им. М.Тореза. – М., 1986. – 19 с.
22. Бельская Е.В. Мотивологическое описание лексической категории оценочности: к постановке проблемы // Русская и сопоставительная филология: состояние и перспективы: Международная научная конференция, посвященная 200-летию Казанского университета (Казань, 4-6 октября 2004 г.): Труды и материалы / Под общ. ред. [К.Р.Галиуллина](http://www.kcn.ru/persons/10408.ru.html). – Казань: Изд-во Казанск. ун-та, 2004. – C. 46-48.
23. Бенвенист Э. Общая лингвистика. – М.: Наука, 1974. – 447 с.
24. Бердник Л.В. Внутренняя форма и словообразовательная семантика имен деятеля в современном русском языке: Дис. … канд. филол. наук: 10.02.01. – Днепропетровск, 2004. – 214 с.
25. Бесценная Е.Д. Существительные с суфиксами -щик и -ник в современном русском языке (к проблеме синонимичных словообразовательных типов): Автореф. дис. … канд. филол. наук: 10.02.01/ АН СССР, Институт русского языка. – М., 1980. – 19 с.
26. Блинова О.И. Проблемы диалектной лексикологи: Дис. … канд. филол. наук: 10.02.02/ Томский гос. пед. ун-т. – Томск, 1974. – 235 с.
27. Блинова О.И. Русская мотивология: Учеб.-метод. пособ. – Томск: Изд-во Томск. ун-та, 2000. – 48 с.
28. Блинова О.И. Сопоставительный анализ явления мотивации слов в литературном языке и диалекте // Сопоставительное изучение словообразования славянских языков. – М., 1987. – 12-23 с.
29. Блинова О.И. Сопоставительная мотивология // Вопросы слово- и формообразования в индоевропейских языках: Семантика и функционирование. – Томск, 1994. – С. 17-24.
30. Блинова О.И. Сопоставительная мотивология: итоги и перспективы // Вестник Томск. гос. пед. ун-та. Вып. 5 (56). Серия: Гуманитарные науки (филология). – Томск, 2006. – С. 65-68.
31. Блинова О.И. Явление мотивации как отражение лексических связей слов // Системные отношения на разных уровнях языка. – Новосибирск, 1988. – С.71-78.
32. Блинова О.И. Явление мотивации слов (лексикологический аспект). – Томск: Изд-во Томск. ун-та, 1984. – 186 с.
33. Блинова О.И. Языковое сознание и вопросы теории мотивации // Язык и личность: Сб. науч. тр. – М., 1989. – С. 122-127.
34. Блумфильд Л. Язык / Пер с англ. Кубряковой Е.С. и Мурат В.П. – М.: Прогресс, 1968. – 607 с.
35. Бортничук Е.Н., Василенко И.В., Пастушенко Л.П. Словообразование в современном английском языке. – К., 1988. – С. 6.
36. Бурячок А.А. Спільні словотворчі процеси в іменниковій термінології східнослов'янських мов // Науково-технічний прогрес і мова. – К.: Наукова думка, 1978. – С. 166-167.
37. Вайнрайх Х. Лингвистика лжи // Язык и моделирование социального взаимодействия: Сб. науч. ст. / Общ. ред. В.В.Петрова. – М.: Прогресс, 1987. – С. 44-88.
38. Вардзелашвили Ж.А. К вопросу о толковании термина “номинация” в лингвистических исследованиях // [http://vjanetta.narod.ru/ articles.html](http://vjanetta.narod.ru/%20articles.html)
39. Варина В.Г. Лексическая семантика и внутренняя форма языковых единиц // Принципы и методы семантических исследований / Отв. ред. В.Л.Ярцева. – М.: Наука, 1976. – 379 с.
40. Васильев Л.М. Современная лингвистическая семантика. – М.: Высшая школа, 1990. – 175 с.
41. Васильев Л.М. Теория и методология современного языкознания. Принципы знаковости и формальности языка. – Уфа: БГУ, 1990. – 59 с.
42. Ващенко В.С. Стилістичні явища в українській мові. – Харків: ХДУ, 1958. – 327 с.
43. Ващенко В.С. Явища переходу в системі частин мови // Українська мова в школі. – 1953. – № 6. – С. 14.
44. Веденина Л.Г. Теория межкультурной коммуникации и значение слова // Иностранные языки в школе. – 2000. – № 5. – С. 40-45.
45. Вендина Т.И. Словообразование как способ дискретизации универсума // Вопросы языкознания. –1999. – №2. – С. 27-49.
46. Вильчинский С.С. Термин и общелитературное слово // Матеріали 6-ої Міжнародної конференції “Мова і культура”. – К., 1998. – Т. 2. – С. 35.
47. Виноградов В.В. Избранные труды. Исследования по русской грамматике. – М.: Учпедгиз, 1975. – 435 с.
48. Виноградов В.В. О некоторых вопросах русской исторической лексикологии // Известия АН СССР. Отделение литературных языков. – 1953. – Вып. 3. – С. 185-210.
49. Виноградов В.В. Основные типы лексического значения слова // Избранные труды: Лексикология и лексикография. – М.: Учпедгиз, 1977. – С. 121-134.
50. Виноградов В.В. Словообразование и его отношение к грамматике и лексикологии // Вопросы теории и истории языка. – М., 1952. – С. 136-149.
51. Виноградов В.В. Современный русский язык. Грамматическое учение о слове. – М.-Л.: Учпедгиз, 1947. – 783 с.
52. Винокур Г.О. Заметки по русскому словообразованию // Избранные работы по русскому языку. М.: Учпедгиз, 1959. – С 419-442.
53. Винокур Г.О. О некоторых явлениях словообразования в русской технической терминологии // В.А.Татаринов. История отечественного терминоведения: очерк и хрестоматия. – М.: Изд-во “Московский лицей”, 1994. – С. 218-283.
54. Вокальчук Г.М. Юкстапозити – назви осіб в українській поезії 20-30-х років ХХ століття // Актуальні проблеми філології. Філологічні студії: В 2-х томах. – Рівне, 1995. – Т. 2. – С. 135-149.
55. Володина М.Н. Когнитивно-информационная природа термина. – М.: Изд-во МГУ, 2000. – 158 с.
56. Гак В.Г. Ассиметрия лингвистического знака и некоторые общие проблемы терминологии // Семиотические проблемы языка науки, терминологии и информатики. – М.: Изд-во Московск. ун-та, 1971. – С. 68-71.
57. Гак В.Г. Языковые преобразования. – Г.: Языки русской культуры, 1998. – 768 с.
58. Галиева Э.А. Вопросы номинации экологических названий в татарском языке // <http://rossica.spedia.net>
59. Галкина-Федорук Е.М. Современный русский язык. Лексикология. Фонетика. Морфология. – М.: Учпедгиз, 1958. – 411 с.
60. Гальперин И.Р. Очерки по стилистке английского языка. М.: Изд-во лит. на иностр. языках, 1958. – 458 с.
61. Ганич Д.І., Олійник І.С. Словник лінгвістичних термінів. – К.: Вища школа, 1985. – 360 с.
62. Гладьо С.В. Эмотивность художественного текста: семантико-когнитивный аспект (на материале современного английского языка прозы): Дис. … канд. филол. наук: 10.02.04. – К., 2000. – 223 с.
63. Голев Н.Д. [Мотивация и словообразование](http://lingvo.asu.ru/golev/articles/z15.html) // Проблемы лексической и словообразовательной мотивации в русском языке: Межвузовский сборник. – Барнаул: Изд-во АГУ, 1986. – С. 30-47.
64. Голев Н.Д. Мотивационные ассоциации русских лексем, их изучение и лексикографическое описание // [http://lingvo.asu.ru/golev/ articles/z21.html](http://lingvo.asu.ru/golev/%20articles/z21.html)
65. Голев Н.Д. [О семантических типах мотивационных отношений](http://lingvo.asu.ru/golev/articles/z18.html) // <http://lingvo.asu.ru/golev/articles/z18.html>
66. Голев Н.Д. [О некоторых типах мотивирующих единиц](http://lingvo.asu.ru/golev/articles/z18.html) в русском языке // <http://lingvo.asu.ru/golev/articles/z13.html>
67. Голев Н.Д. О некоторых факторах словообразовательной мотивации в русском языке и принципах их взаимодействия // [http://lingvo.asu.ru/golev/ articles/z14.html](http://lingvo.asu.ru/golev/%20articles/z14.html)
68. Голев Н.Д. Способы номинации и синонимия // Вопросы языка и его история. – Томск, 1972. – С. 151-154 .
69. Головин Б.Н., Кобрин Р.Ю. Лингвистические основы учения о терминах. – М.: Высшая школа, 1987. – 103 с.
70. Голубева О.В. Креативная функция единиц вторичной номинации в сказках Л. Кэрролла “Алиса в стране чудес” и “Алиса в Зазеркалье” : Дис. ... канд. филол. наук : 10.02.04. – Смоленск, 2004. – 174 с.
71. Гончарова Т.В. Лінгвоаксіологічна семантика агентивних номінативних одиниць із формантом -er у сучасній англійській мові: Дис. … канд. філол. наук: 10.02.04. – К., 2005. – 204 с.
72. Городенська К.Г., Кравченко М.В. Словотвірна структура слова. – К.: Наукова думка, 1981. – 199 с.
73. Гречко В. Язык как субъективное, антропоморфное, народное явление // Антропоцентричний підхід у дослідженні мови: Матеріали VII Міжнародних Карських читань, 13-14 травня 1998 р. – Ніжин-Гродно, НДПІ, 1998. – С. 207-208.
74. Гринев С.В. Основы лексикографического описания термино-систем: Автореф. дис. … канд. филол. наук: 10.02.04/ Моск. гос. ун-т. – М., 1990. – 43 с.
75. Гринчишин Д.Г. Явище субстантивації в українській мові. – К.: Наукова думка, 1965. – 110 с.
76. Гриценко Н.С. Сложносуффиксальные и аффиксоидные существительные // Словообразование современного русского языка: Сб. науч. тр. – М., 1996. – С. 183-184.
77. Гришенкова Т.А. Наименования лиц, занимающихся сельским хозяйством в истории русского языка: Автореф. дис. … канд. филол. наук: 10.02.01 / Институт языкознания им. А.А.Потебни АН УССР. – К., 1977. – 24 с.
78. Гулыга Е.В., Шендельс Е.И. Грамматико-лексические поля в современном немецком языке. – М.: Просвещение, 1969. – 184 с.
79. Гумбольдт ф. В. Избранные труды по языкознанию. – М.: Прогресс, 1984. – 398 с.
80. Гумбольдт ф. В. Язык и философия культуры. – М.: Прогресс, 1985. – 452 с.
81. Гумовська І.М. Англійська юридична термінологія в економічних текстах: генезис, дериваційні та семантично-функціональні аспекти: Автореф. дис. … канд. філол. наук: 10.02.04 / Львівськ. нац. ун-т ім. І.Франка. – Львів, 2000. – 19 с.
82. Гуревич В.В. О семантике глагола и существительного // Язык: теория, история, типология. – М.: Эдиториал УРСС, 2000. – С. 68-73.
83. Давыдова Т.С. Ономасиологические закономерности образования и функционирования наименований лиц по профессии в современном английском языке: Автореф. дис. … канд. филол. наук: 10.02.04/ Ленинградский ордена Ленина и ордена Трудового Красного Знамени гос. ун-т. – Ленинград., 1990. – 15 с.
84. Даниленко В.П. Русская терминология: Опыт лингвистического описания. – М.: Наука, 1977. – 246 с.
85. Дежё Л. Некоторые замечания о роли приложения типологии к контрастивной лингвистике // Новое в зарубежной лингвистике. – Вып. 25. – М.: Прогресс, 1989. – С. 179-186.
86. Деменчук О.В. Когнітивно-ономасіологічний підхід до зіставного аналізу колоративних композит в англійській та українській мовах // Слов’янський вісник: Зб. наук. пр. Серія “Філологічні науки” Рівненськ. ін-ту слов’янознавства Київськ. славістичного ун-ту. – Вип. 3. – Рівне: РІСКУ, 2003. – С. 77-83.
87. Демешкина Т.А. Теория диалектного высказывания: аспекты семантики: Автореф. дис. … д-ра филол. наук: 10.02.01/ Томский гос. ун-т. – Томск, 2000. – 54 с.
88. Дем’яненко Н.Б. Дослідження семантичної структури лексико-фразеологічного поля ментальної характеристики у польській мові // Мовні і концептуальні картини світу: Збірник наукових праць. – Вип. 11. Кн. 1. – К.: Видавничий Дім Дмитра Бураго, 2004. – С. 117-120.
89. Дробаха Л.В. Национально-культурная специфика названий птиц в украинском и немецком языках: Автореф. дис. ... канд. филол. наук: 10.02.17/ Киевск. нац. лингв. ун-т. – К., 2003. – 20 с.
90. Дроздова Т.В. Проблемы понимания научного текста. – Астрахань: Изд-во АГТУ, 2003. – 245 с.
91. Дуда О.І. Процеси термінологізації в сучасній англійській мові (на матеріалі літератури з кредитно-банківської справи): Дис. … канд. філол. наук: 10.02.04. – Львів, 2001. – 258 с.
92. Ефимов А.И. Стилистика художественной речи. – М.: Изд-во Московск. ун-та, 1961. – 519 с.
93. Жадько Ю.И. Становление и развитие микросистемы наименований лиц, связанных с процессом обучения и воспитания, в русском языке: Пути, источники, семантика и структура наименований: Дис. … канд. филол. наук: 10.02.01. – Днепорпетровск, 1984. – 226 с.
94. Жаналина Л.К. О содержании и средствах выражения словообразовательного значения // Филологические науки. – 1992. – №4. – С. 62-74.
95. Железнова Р.В. Из истории имен существительных агентивно-профессиональной семантики в русском литературном языке (XI-XX вв.): Автореф. дис. … д-ра филол. наук: 10.02.01/ СПб. ун-т. – СПб., 1992. – 32 с.
96. Заботкина В.И. Новая лексика современного английского языка. – М.: Высшая школа, 1989. – 126 с.
97. Забуранна О.В. Антропоцентричні механізми конструювання значень // Антропоцентричний підхід у дослідженні мови: Матеріали VII Міжнародних Карських читань, 13-14 травня 1998р. – Ніжин-Гродно, НДПІ, 1998. – С. 76-77.
98. Закупра Ж.А. Номинация лиц по профессии в памятниках письменности русской народности XIV-XVI веков (строительное дело и ремесло): Автореф. дис. … канд. филол. наук: 10.02.01/ Киевск. гос. пед. ин-т им. А.М.Горького. – К., 1973. – 28 с.
99. Зацний Ю.А. Розвиток словникового складу сучасної англійської мови. – Запоріжжя: ЗДУ, 1998. – 431 с.
100. Зацний Ю.А. Розвиток словникового складу сучасної англійської мови в 80-90-ті роки ХХ століття: Дис. … д-ра філол. наук: 10.02.04. – Запоріжжя, 1999. – 403 с.
101. Земская Е.А. Активные процессы современного словопроизводства // Русский язык конца ХХ ст. (1985-1995). – 2-е изд. – М.: Языки русской культуры, 2000. – С. 90-141.
102. Земская Е.А. Активные тенденции словопроизводства // Русский язык. – Opole, 1997. – C. 167-201.
103. Земская Е.А. Словообразование как деятельность. – М.: Наука, 1992. – 221 с.
104. Иванов А.Н. Пополнение словарного состава современного английского языка (опыт лексикологического и социо-лексикологического описания): Дис. … канд. филол. наук: 10.02.04. – М., 1971. – 174 с.
105. Іваницький Р.В. Лексикографічні аспекти нормалізації термінів (на матеріалі німецьких, англійських, українських та російських термінологічних одиниць): Дис. … канд. філол. наук: 10.02.04. – Чернівці., 1995. – 184 с.
106. Калиущенко В.Д. Типология отменных глаголов. – Донецк: Донеччина, 1994. – 420 с.
107. Канделаки Т.Л. Семантика и мотивированность терминов. – М.: Наука, 1977. – 177 с.
108. Капанадзе Л.П. Взаимодействие терминологической лексики с общелитературной (на материале современного руського языка): Автореф. дис. … канд. филол. наук: 10.02.02/ Московск. гос. пед. ин-т. – М., 1966. – 16 с.
109. Караванський С. Секрети української мови. – К.: УКСП Кобза, 1994. – 151 с.
110. Карасик В.И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс. – Волгоград: Перемена, 2002. – 479 с.
111. Караулов Ю.Н. Предисловие. Русская языковая личность и задачи ее изучения // Язык и личность. – М.: Наука, 1989. – С. 3-8.
112. Каращук П.М. Словообразование английского языка. – М.: Высшая школа, 1977. – 314 с.
113. Карпіловська Є.А. Конструювання складних словотворчих одиниць (на матеріалі української мови). – К.: Наукова думка, 1990. – 156 с.
114. Карпіловська Є.А. Суфіксальна підсистема сучасної української літературної мови: Будова та реалізація. – К.: Інститут мовознавства ім. О.О.Потебні Національної Академії наук України, 1999. – 297 с.
115. Карпова О.М., Карташкова Ф.И. Проблема лексикографического описания имен собственных в различных типах писательских словарей в ракурсе лингвокультурологического подхода // Язык и общество. – М., 2001. – С. 106-113.
116. **Карташкова Ф.И.** Номинативный аспект фразеологических имен // Теория языка и речи: история и современность. – Иваново, **1999**. – С. 31-39.
117. Катышев П.А. Полимотивация и смысловая многомерность словообразовательной формы: Дис. … д-ра филол. наук: 10.02.01. – Кемерово, 2005. – 386 с.
118. Кацнельсон С.Д. Содержание слова, значение и обозначение. – М., Л.: Наука, 1965. – 110 с.
119. Квитко И.С., Лейчик В.М., Кабанцев Г.Г. Терминоведческие проблемы редактирования. – Львів: Вища школа, 1986. – 150 с.
120. Кириченко Л.А. Концептуальная структура лексико-семантического поля “ментальная деятельность” // Вісник Київського лінгвістичного університету. – К., 1999. – Т. 2. – № 2. – С. 128-135.
121. Кияк Т.Р. Лингвистические аспекты терминоведения. – К.: УМКВО, 1989. – 103 с.
122. Кияк Т.Р. Мотивированность лексических единиц. Количественные и качественные характеристики. – Львов: Вища школа, 1988. – 161 с.
123. Клименко Н.Ф. Композит // Українська мова. Енциклопедія. – К.: Видавництво “Українська енциклопедія” ім. М.П.Бажана, 2004. – С. 262-264.
124. Клименко Н.Ф. Словотвір // Українська мова. Енциклопедія. – К.: Видавництво “Українська енциклопедія” ім. М.П.Бажана, 2004. – С. 618.
125. Клименко Н.Ф. Словотворча структура і семантика складних слів у сучасній українській мові. – К.: Наукова думка, 1984. – 251 с.
126. Клименко Н.Ф. Телескопія // Українська мова. Енциклопедія. – К.: Видавництво “Українська енциклопедія” ім. М.П.Бажана, 2004. – С. 628.
127. Клименко Н.Ф., Карпіловська Є.А. Словотвірна морфеміка сучасної української літературної мови. – К.: Ін-т мовознавства ім. О.О.Потебні Національної Академії наук України, 1998. – 161 с.
128. Кожина М.Н. Стилистика русского языка. – М.: Просвещение, 1983. – 222 с.
129. Козлова И.Е. Специфика явления мотивации слов в русском литературном языке (в сопоставлении с французским): Автореф. дис. … канд. филол. наук: 10.02.17/ Томский гос. ун-т. – Томск, 1999. – 21 с.
130. Колшанский Г.В. Объективная картина мира в познании и языке. – М.: Наука, 1990. – С. 80-100.
131. Колшанский Г.В. Соотношение субъективных и объективных факторов в языке. – М.: Наука, 1975. – 230 с.
132. Космеда Т.А. Конотація і типологія засобів її мовної реалізації як проблема лінгвістичної прагматики // Матеріали Всеукраїнської наукової конференції: Семантика, синтактика, прагматика мовленнєвої діяльності. – Львів: Літопис, 1999. – С. 30-34.
133. Костадинова И. **Ономасиологический аспект словообразования и вопросы обучения лексике русского языка //** <http://rossica.spedia.net>
134. Кочерган М.П. Зіставне мовознавство і проблема мовних картин світу // Мовознавство. – 2004. – №5-6. – С. 12-22.
135. Кочерган М.П. Контрастивна семантика на порозі нового тисячоліття // Проблеми зіставної семантики: Зб. наук. пр. – Вип. 5. – К.: КДЛУ, 2001. – С. 3-7.
136. Кочерган М.П. Про семантичний принцип контрастивних лінгвістичних досліджень // Проблеми зіставної семантики: Зб. наук. пр. – Вип. 6. – К.: КНЛУ, 2003. – С. 3-7.
137. Кочерган М.П. Слово і контекст (лексична сполучуваність і значення слова). – Львів: Вища школа, 1980. – 184 с.
138. Кубрякова Е.С. Морфологическая структура слова в современных германских языках // Морфологическая структура слова в индоевропейских языках. – М.: Наука, 1970. – С. 104-182.
139. Кубрякова Е.С. Номинативный аспект речевой деятельности. – М.: Наука, 1986. – 158 с.
140. Кубрякова E.C. Основы морфологического анализа (на материале германских языков). – М.: Наука, 1974. – 200 с.
141. Кубрякова Е.С. Словообразование // Лингвистическийэнциклопедический словарь. – М.: Большая Советская Энциклопедия, 1990. – С. 467.
142. Кубрякова E.C. Теория номинации и словообразование // Языковая номинация (виды наименований). – М.: Наука, 1977. – С. 222-303.
143. Кубрякова E.C. Типы языковых значений: Семантика производного слова. – М.: Наука, 1981. – 200 с.
144. Кубрякова Е.С. Части речи в ономасиологическом освещении. – М.: Наука, 1978. – 214 с.
145. Кубрякова Е.С. Части речи с когнитивной точки зрения. – М.: Ин-т языкознания РАН, 1997. – 327 с.
146. Ладо Р. Лингвистика поверх границ культур // Новое в зарубежной лингвистике. – Вып. 25. – М.: Прогресс, 1989. – С. 32-63.
147. Лапшина М.Н. Имена лица в американском просторечии (опыт семантического и социолингвистического описания): Автореф. дис … канд. филол. наук: 10.02.04/ ЛГУ им. А.А.Жданова. – Л., 1985. – 16 с.
148. Левковская К.А. Теория слова, принципы её построения и аспекты изучения лексического материала. – М.: Высшая школа, 1962. – 296 с.
149. Левицкий В.В. Семасиология. – Винница: Нова книга, 2006. – 512 с.
150. Левицкий А.Э. Функциональные подходы к классификации единиц современного английского языка. – К.: “АСА”, 1998. – 362 с.
151. Лейчик В.М. Об относительности существования термина // Семиотические проблемы языка науки, терминологии и информатики. – М.: Изд-во Московск. ун-та, 1971. – С. 436-442.
152. **Лещак С. Типы номинаций как методологическая проблема антропоцентрической ономасиологии //** [**http://rossica.spedia.net**](http://rossica.spedia.net)
153. Лопатин В.В. Рождение слова. Неологизмы и окказиональные образования. – М.: Наука, 1973. – 135 с.
154. Лопатин В.В., Улуханов И.С. О принципах словообразовательного анализа и классификации морфов // Русский язык в национальной школе. – 1969. – № 5. – С. 12.
155. Лотте Д.С. Основы построения научно-технической терминологии. – М.: Изд-во Академии наук СССР, 1961. – 158 с.
156. Лукьянова Н.А. О соотношении понятий “экспрессивность”, “эмоциональность”, “оценочность” // Актуальные проблемы лексикологии и словообразования. – Вып. 5. – Новосибирск, 1976. – С. 3-21.
157. Лукьянова Н.А. Экспрессивная лексика разговорного употребления: Проблемы семантики. – Новосибирск: Наука, 1986. – 230 с.
158. Лучик А.А. Семантика прислівникових еквівалентів слова української і російської мов. – К.: Довіра, 2001. – 218 с.
159. Ляшук А.М. Семантична структура юридичних термінів української та англійської мов: Дис. … канд. філол. наук: 10.02.17. – Кіровоград, 2007. – 195 с.
160. Мазурик Д.В. Інноваційні процеси в лексиці сучасної української літературної мови (90-і роки ХХ ст.): Дис. … канд. філол. наук: 10.02.01. – Л., 2002. – 212 с.
161. Максимов В.И. Структура и членение слова. – Л.: Изд-во Ленинградс. ун-та, 1977. – 146 с.
162. Мамрак А.В. Имена деятеля в словообразовательной системе современного русского и украинского языков: типология функционирования. – Днепропетровск: Национальный горный университет, 2003. – 164 с.
163. Манакин В.Н. Сопоставительная лексикология. – К.: Знания, 2004. – 326 с.
164. Манакін В.Н. Деякі питання контрастивної лексикології слов’янських мов // Мовознавство. – 2003. – №3 (219). – С. 26-37.
165. Матвеева Т.В. Функциональные стили в аспекте текстовых категорий. Синхронно-сопоставительный очерк. – Свердловск: Изд-во Уральск. ун-та, 1990. – 172 с.
166. Матезиус В. О лингвистической характерологии (на материале современного английского языка): Пер. с англ. // Новое в зарубежной лингвистике. – Вып. 25: Контрастивная лингвистика. – М.: Прогресс, 1989. – С. 18-26.
167. Мельников Г.П. Язык как система и язык универсалии // Язык универсалии и лингвистическая типология. – М.: Наука, 1969. – С. 34-45.
168. Мельчук И.А. Курс общей морфологии. – М.: Языки русской культуры; Вена: Венский славистический альманах, 1997. – 416 с.
169. Метелева В.В. О связи лексического и словообразовательного значений слова (на материале французских производных с сффиксом ard): Автореф. дис. … канд. филол. наук: 10.02.05/ МГПИИЯ им. Мориса Тореза. – М., 1979. – 24 с.
170. Місник Н.В. Формування української медичної клінічної термінології: Автореф. дис. … канд. філол. наук: 10.02.01/ КДЛУ. – К., 2002. – 20 с.
171. Митев Д. Особенности словообразования в аспекте языковой номинации // Проблемы когнитивного и функционального описания русского и болгарского языков. – Шумен, 2002. – С. 30-34.
172. Митрофанова О.Д. Научный стиль речи: проблемы обучения. – М.: Изд-во Русский язык, 1976. – 200 с.
173. Михалева Е.В. Явление лексикализации внутренней формы слова: Автореф. дис. … канд. филол. наук: 10.02.01/ Томский гос. ун-т. – Томск, 1994. – 17 с.
174. Моисеев А.И. Наименования лиц по профессии в современном русском языке (структурно-семантическая характеристика): Автореф. дис. … д-ра филол. наук: 10.02.01. – Ленинград, 1968. – 27 с.
175. Молостова Е.П. Экспрессивный компонент семантики фразеологизмов-антропоцентризмов русского и французского языков. – Казань: Изд-во Казанск. ун-та, 2000. – 23 с.
176. Мороховский А.Н. Слово и предложение в истории английского языка. – К.: Вища школа, 1990. – 216 с.
177. Муругова Е.В. Взаимодействие частей речи и способов их образования в лингвокреативной деятельности человека: Автореф. дис. … д-ра филол. наук: 10.02.19., 10.02.04/ Педагогический ин-т ФГОУ ВПО «Южный федеральный университет». – Ростов-на-Дону, 2007. – 40 с.
178. Наумов В.Г. Явление мотивации слов в системе диалекта (лексикологический аспект): Дис. ... канд. филол. наук: 10.02.01. – Томск, 1985. – 179 c.
179. Нижельская Ю.А. Структурно-семантическая и этимологическая характеристика словообразовательного поля глаголов американского варианта современного английского языка: Дис. ... канд. филол. наук: 10.02.04. – Ростов-на-Дону, 2003. – 190 c.
180. Никитин М.В. Курс лингвистической семантики: Учебное пособие. – СПб: Научный центр проблем диалога, 1996. – 760 с.
181. Ніколаєва Л.Б. Типологія термінів спорідненості (Типологічні, зіставні, діахронічні дослідження). – Т.3. – Донецьк: ДонНУ, 2006. – 255 с.
182. Ніколюк С.І. Образна номінація і її антропометричність // Взаємодія одиниць різних рівнів германських та романських мов. – Вип.3. – К.: КДЛУ, 1997. – С. 123-129.
183. Новикова Е.Ю. Структура, семантика и тенденции развития наименований лиц по профессии в современном немецком языке: Дис. ... канд. филол. наук: 10.02.04. – М., 2006. – 189 с.
184. Номинация в ономастике. – Свердловск: Изд-во Уральск. ун-та, 1991. – 172 с.
185. Овчаренко В.М. Онтологические аспекты мотивированности языковых знаков, в том числе терминов // Семиотические проблемы языков науки, терминологии и информатики. – М.: МГУ, 1971. – Ч. 2. – С. 417-423.
186. Овчаренко В.М. Структура і семантика науково-технічного терміна. – Харків: Вид-во Харківськ. ун-ту, 1968. – 72 с.
187. Омельченко Л.Ф. Английская композита: структура и семантика: Автореф. дис. … д-ра филол. наук: 10.02.04/ КГУ им. Т.Шевченка. – К., 1989. – 43 с.
188. Орлова М.В. Особенности функционирования терминов // Теория языка и межкультурная коммуникация: Межвузовский сб. науч. тр. / Под ред. Т.Ю.Сазоновой. – Курск: Курск. гос. ун-т, 2005. – 85-89.
189. Особенности образования терминов-неологизмов в подъязыке компьютерной техники // <http://nauka-shop.com>
190. Павлова Л.Г. Образование наименований лиц по месту жительства (на материале названий жителей Ростовской области): Автореф. дис. … канд. филол. наук: 10.02.01. – Ростов-на-Дону, 1972. – 32 с.
191. Панько Т.І. Зовнішньомовна і внутрішньомовна мотивованість суспільно-політичних термінів // Українське мовознавство. – 1984. – Вип. 12. – С. 11-17.
192. Панько Т.І., Кочан І.М., Мацюк Г.П. Українське термінознавство. – Львів: Вид-во “Світ”, 1994. – 215 с.
193. Петрунина В.М. Русская лексика современного текстильного производства (семантическая и словообразовательная характеристика): Автореф. дис. … канд. филол. наук: 10.02.01/ Московск. обл. пед. ин-т им. И.К.Крупской. – М., 1972. – 20 с.
194. Петрухина Е.В. Русское производное слово как когнитивная модель интерпретации явлений действительности // Словообразование современного русского языка: Сб. науч. тр. – М., 1996. – С. 196.
195. Плотников Б.А. О форме и содержании в языке. – Минск: Высшая школа, 1989. – 254 с.
196. Полюжин М.М., Омельченко Л.Ф. Функциональное словосложение и префиксальные ономасиологические категории в английском языке: Учеб пособие. – Ужгород, 1997. – 100 с.
197. Попова Е.А. Человек как основополагающая величина современного языкознания // Филологические науки. – 2002. – №3. – С. 69-77.
198. Потебня А.А. Из записок по русской грамматике: Т. 1-2. – М.: Просвещение, 1958. – 536 с.
199. Потебня А.А. Мысль и язык. – К.: СИНТО, 1993. – 192 с.
200. Прохорова В.Н. Русская терминология (лексико-семантическое образование). – М.: Высшая школа, 1996. – 156 с.
201. Реформатский А.А. О сопоставительном методе // Лингвистика и поэтика. – М.: Наука, 1987. – С. 40-52.
202. Розен Е.В. Новое в лексике немецкого языка. – М.: Просвещение, 1976. – 173 с.
203. Роль человеческого фактора в языке: Язык и картина мира. – М.: Наука, 1988. – 216 с.
204. Ростова А.Н. Метатекст как форма экспликации метаязыкового сознания (на материале русских говоров Сибири). – Томск: Изд-во Томского ун-та, 2000. – 193 c.
205. Русанівський В.М. Структура лексичної і граматичної семантики. – К.: Наукова думка, 1988. – 240 с.
206. Савельева Н.П. Наименования лиц по их деятельности в области изобразительного искусства (на материале современного русского литературного языка): Автореф. дис. … канд. филол. наук: 10.02.01/ МГПИ им. В.И.Ленина. – М., 1971. – 24 с.
207. Савенко (Филатова) А.С. Особенности мотивационно-сопоставительного анализа: материал и методика // Вестник Том. гос. пед. ун-та. Вып. 3 (47). Серия: Гуманитарные науки (филология). – Томск, 2005. – С. 35-38.
208. Савенко (Филатова) А.С. Особенности осознания мотивировочных признаков носителями русского и английского языков // Вестник Том. гос. пед. ун-та. Вып. 5 (56). Серия: Гуманитарные науки (филология). – Томск, 2006. – С. 68-74.
209. Самусевич Л.А. Наименования лиц по профессии и роду деятельности в памятниках русской письменности XVII века: (суффиксальные дериваты): Дис. … канд. филол. наук: 10.02.01. – К., 1993. – 248 с.
210. Сандомирская И.И. Эмотивный компонент в значении глагола (на материале глаголов, обозначающих поведение) // Человеческий фактор в языке. Языковые механизмы экспрессивности / Отв. ред. В.Н.Телия. – М.: Наука, 1991. – С. 114-136.
211. Сахарный Л.В. Словообразование в речевой деятельности (образование и функционирование производного слова в русском языке): Автореф. дис. … д-ра филол. наук: 10.02.01. – Ленинград, 1980. – 44 с.
212. Святковский С. Основные принципы сопоставительного анализа языков // Русский язык за рубежом. – 1976. – №4. – С. 69-73.
213. Святюк Ю.В. Семантика та функціонування етнономінацій у сучасній англійській мові: Автореф. дис. … канд. філол. наук: 10.02.04/ ДонНУ. – Донецьк, 2005. – 20 с.
214. Селіванова О.О. Актуальні напрямки сучасної лінгвістики (аналітичний погляд). – К.: Вид-во укр. фітосоціоцентр, 1999. – 148 с.
215. Селиванова Е.А. Когнитивная ономасиология. – К.: Изд-во украинского фитосоциологического центра, 2000. – 278 с.
216. Серебренников Б.А. Всякое ли сопоставление полезно? // Русский язык в национальной школе. – 1957. – № 2. – С. 10.
217. Симоненко Л.О. Формування української біологічної термінології. – К.: Наукова думка, 1991. – 152 с.
218. Скаличка В.О современном состоянии типологии // Новое в лингвистике. – Вып. 3. – М.: Иностранная литература, 1963. – С. 19-35.
219. Скаличка В.О. Типология и сопоставительная лингвистика // Новое в зарубежной лингвистике. – Вып. XXV. Контрастивная лингвистика. – М.: Прогресс, 1989. – С. 27-31.
220. Словотвір сучасної української літературної мови. – К.: Наукова думка, 1979. – 406 с.
221. Смирницкий А.И. Древнеанглийский язык. – М.: Высшая школа, 1955. – 317 с.
222. Смирницкий А.И. Лексикология английского языка. М.: Изд-во лит. на иностр. яз, 1956. – 260 с.
223. Смирницкий А.И. Так называемая конверсия и чередование звуков в английском языке // Иностранные языки в школе. – 1953. – №5. – С. 24.
224. Снитко Е.С. Внутренняя форма номинативных единиц. – Львов, 1991. – 188 с.
225. Снітко О.С. Внутрішня форма і зміст номінативних одиниць // Мовознавство. – 1989. – №6. – С. 9-14.
226. Соколовська Ж.П. Картина світу та ієрархія сем // Мовознавство. – 2002. – №6. – С. 87-92.
227. Соловьева Л.С. Символическая мотивированность фразеологических единиц немецкого языка // Актуальные проблемы в исследовании романо-германских языков: Сб. науч. тр. / Под ред. С.М.Прокопьевой. – М.: Компания Спутник +, 2001. – С. 39-42.
228. Способы номинации в современном русском языке / Под ред. Д.Н.Шмелева. – М.: Наука, 1982. – 296 с.
229. Стаховська Н.Ф. Семантична та словотвірна структура агентивно-професійних найменувань металургійної термінолексики: Автореф. дис. … канд. філол. наук: 10.02.01/ ДНУ. – Дніпропетровськ, 2002. – 17 с.
230. Стаховська Н.Ф. Семантична та словотвірна структура агентивно-професійних найменувань металургійної термінолексики: Дис. … канд. філол. наук: 10.02.01. – Дніпропетровськ, 2002. – 189 с.
231. Степанов Ю.С. Методы и принципы современной лингвистики. – М.: Наука, 1975. – С. 49-51.
232. Степанова М.Д., Фляйшер В. Теоретические основы словообразования в немецком языке. – М.: Высшая школа, 1984. – 264 с.
233. Стернин И.А. Проблемы анализа структуры значения слова. – Воронеж: Изд-во Воронежск. ун-та, 1979. – 156 с.
234. Стишов О.А. Динамічні процеси в лексико-семантичній системі та в словотворі української мови кінця ХХ ст. (на матеріалі мови засобів масової інформації): Дис. … д-ра філол. наук: 10.02.01. – К., 2003. – 458 с.
235. Сучасна українська літературна мова / Гриценко А.П., Мацько Л.І., Плющ М.Я. та ін. – К.: Вища школа, 2002. – 438 с.
236. Телия В.Н. Вторичная номинация и ее виды // Языковая номинация. Виды наименований. – М.: Наука, 1977. – С. 129-222.
237. Телия В.Н. Механизмы экспрессивной окраски языковых единиц // Человеческий фактор в языке: Языковые механизмы экспрессивности / Отв.ред. В.Н.Телия. – М.: Наука, 1991. – С. 36-67.
238. Телия В.Н. Русская фразеология. Семантический, прагматический и лингвокультурологический аспекты. – М.: Школа “Языки русской культуры”, 1996. – 288 с.
239. Тихонов А.Н. Словарь-справочник по русскому языку: Правописание, произношение, ударение, словообразование, морфемика, грамматика, частота употребления слов. Около 26000 слов. – М.: Словари, 1995. – 703 с.
240. Толикина Е.Н. О системном соотношении терминологического сочетания и фразеологической единицы // Проблемы фразеологии. – М.-Л.: Наука, 1964. – С. 150-172.
241. Тубалова И.В. Показания языкового сознания как источник изучения явления мотивации слов: Автореф. дис. ... канд. филол. наук: 10.02.01/ Томский гос. ун-т. – Томск, 1995. – 18 с.
242. Туранский И.И. Семантическая категория интенсивности в английском языке. – М.: Высшая школа, 1990. – 172 с.
243. Українська душа / Відп. ред. В.Храмова. – К.: Фенікс, 1992. – 89 с.
244. Улуханов И.С. Словообразовательная семантика в русском языке. – М.: Наука, 2001. – 158 с.
245. Улуханов И.С. Словообразовательная семантика в русском языке и принципы её описания.– М.: Наука, 1977. – 256 с.
246. Ульман С. Дескриптивная семантика и лингвистическая типология // Новое в лингвистике. – Вып. 2. – М.: Прогресс, 1962. – С 35-46.
247. Уфимцева А.А. Слово в лексико-семантической системе языка. – М.: Наука, 1968. – 272 с.
248. Уфимцева Н. Антропоцентризм образа мира русских (на фоне Англии) // Антропоцентричний підхід у дослідженні мови: Матеріали VII Міжнародних Карських читань, 13-14 травня 1998р. – Ніжин-Гродно, НДПІ, 1998. – С. 186-188.
249. Федоровская В.О. Производные номинативные единицы как интралингвистический параметр текста публицистической рецензии: (на материале рецензий на новеллу Г.Грасса "Траектория краба"): Дис. ... канд. филол. наук: 10.02.01. – Хабаровск, 2003. – 259 с.
250. Фещенко Ю.І. Ідіоматичний простір “homo socialis” у сучасній англійській мові: лінгвокогнітивний та функціонально-комунікативний аспекти: Дис. … канд. філол. наук: 10.02.04. – К., 2007. – 223 с.
251. Филатова А.С. Тематические группы русского языка в мотивационно-сопоставительном аспекте: Автореф. дис. … канд. филол. наук: 10.02.01/ Томский гос. ун-т. – Томск, 2004. – 22 с.
252. Хабибуллина Э.Х. Взаимодействие языков, их взаимовлияние и взаимопроникновение сквозь призму и диалог культур // Бодуэновские чтения: Бодуэн де Куртенэ и современная лингвистика: Междунар. науч. конф. (11-13 декабря 2001 г.): Труды и материалы: В 2 т. – Казань: Изд-во Казанск. ун-та, 2001. – Т. 2. – C. 93-94.
253. Харитончик З.А. Мотивированность как когнитивный признак языковых знаков // К юбилею ученого. Сб. науч. тр. – М.: МГПУ, 1997. – С. 127-130.
254. Харитончик З.А. О некоторых путях сопоставительного изучения словообразовательных систем // Сопоставительное изучение словообразования славянских языков. – М.: Наука, 1987. – С. 111-116.
255. Циткина Ф.А. Термінологія и перевод (к основам сопоставительного терминоведения). – Львов: Вища школа, 1988. – 157 с.
256. Цыбова И.А. О словообразовательной семантике в сопоставительном аспекте // Збірник статей за доповідями Міжнародної наукової конференції “Проблеми зіставної семантики”. – К.: КДЛУ, 1999. – С. 241-243.
257. Чабаненко В.А. Основи мовної експресії. – К.: Вища школа, 1984. – 167 с.
258. Чекалина Е.М., Ушакова Т.М. Лексикология французского языка. – СПб.: Изд-во Петербургского ун-та, 1998. – 235 с.
259. Человеческий фактор в языке: Коммуникация. Модальность. Дейксис. – М.: Наука, 1992. – 281 с.
260. Чижик Н.А. Мотивационно-сопоставительный аспект исследования предметно-бытовой лексики русского языка: Дис. … канд. филол. наук: 10.02.01. – Томск, 2005. – 209 с.
261. Чижик Н.А. Сопоставительная мотивология (современное состояние исследования) // Русская и сопоставительная филология: состояние и перспективы: Международная научная конференция, посвященная 200-летию Казанского университета (Казань, 4-6 октября 2004 г.): Труды и материалы. – Казань: Изд-во Казанск. ун-та, 2004. – C. 96-97.
262. Чижова Л.А. Ономасиологический аспект словообразовательных категорий русского языка // Словообразование современного русского языка: Сб. науч. тр. – М.: Языки русской культуры, 1998. – С. 199-200.
263. Шаховский В.И. Категоризация эмоций в лексико-семантической системе языка. – Воронеж: Изд-во Воронежск. ун-та, 1987. – 190 с.
264. Шейгал Е.И. Интенсивность как компонент семантики слова в современном английском языке: Автореф. дис. … канд. филол. наук: 10.02.04 / МГПИИЯ им. М.Тореза. – М., 1981. – 26 с.
265. Шиманович Г.М. Когнітивні чинники еволюції назв осіб в англійській мові XX століття: Автореф. дис. … канд. філол. наук: 10.02.04/ КНУ імені Тараса Шевченка. – К., 2005. – 20 с.

# Шиманович Г.М. Когнітивні чинники еволюції назв осіб в англійській мові XX століття: Дис. … канд. філол. наук: 10.02.04. – К., 2005. – 195 с.

1. Шиманович Г.М. Професійний фактор в утворенні імен особи в сучасній англійській мові // Мовні і концептуальні картини світу. Зб. наук. пр. – Вип. 14. – Кн. 2. – К., 2004. – С. 251-254.
2. Шкатова Л.А. Ономасиологические проблемы русской терминологии. – Челябинск, 1982. – 83 с.
3. Шумарова Н.П. Мовна компетенція особистості в ситуації білінгвізму. – К.: Київський державний лінгвістичний ун-т, 2000. – 283 с.
4. Языковая номинация (виды наименований) / Б.А.Серебренников, А.А.Уфимцева. – М.: Наука, 1977. – 357 с.
5. Языковая номинация (общие вопросы) / Отв. ред. Б.А.Серебренников, А.А.Уфимцева. – М.: Наука, 1977. – 359 с.
6. **Янко-Триницкая Н.А**. Членимость основы русского слова. – Известия АН СССР, Серия литературы и языка, **1968**, T. XXVII. – Bып. 6. – C. 532-533.
7. Янценецкая М.Н. Семантические вопросы теории словообразования. – Томск: Изд-во Томск. ун-та, 1979. – 242 с.
8. Ярцева В.Н. Историческая морфология английского языка. – М., Л.: Академия наук СССР, 1960. – 194 с.
9. Akhmanova O., Agapova G. Terminology. Theory and Method. – M.: MGU, 1974. – 206 p.
10. Albreight A. The Lexical Bases of Morphological Well-Formedness // Morphology 2000. – Amsterdam-New York: John Benjamins, 2002. – P. 5-16.
11. Arnold I.V. The English Word. – M.: Prosveshchenie, 1986. – 346 p.
12. Ayers D. Bioscientific Terminology. Words from Latin and Greek Stems. – Tucson (Aris): University of Arizona Press, 1977. – 325 p.
13. Baker M. On category asymmetries in derivational morphology // Morphology 2000. – Amsterdam-New York: John Benjamins, 2002. – P. 17-35.
14. Barber Ch.L. The Story of Language. – L.: Longmans, 1982. – 294 p.
15. Bauer L. What You Can Do with Derivational Morphology // Morphology 2000. – Amsterdam-New York: John Benjamins, 2002. – P. 37-48.
16. Bauer L. Compounding // Language Typology and Language Universals. An International Handbook. Ed. by Martin Haspelmath, Ekkehard Kцnig, Wulf Oesterreicher, Wolfgang Raible. – Berlin, New York: Walter de Gruyter, 2001. – V. 2. – P. 695-707.
17. Bloomfielf L. Language. – London: Longman, 1965. – 564 p.
18. Carstairs-McCarthy A. How Stems and Affixes Interact: Stem Alternants as Morphological Signata // Morphology 2000. – Amsterdam-New York: John Benjamins, 2002. – P. 49-58.
19. Cetnarowska B. Adjectival Past-Participle formation as an Unaccusativity Diagnostic in English and in Polish // Morphology 2000. – Amsterdam-New York: John Benjamins, 2002. – P. 59-72.
20. Chafe W. Meaning and the Structure of Language. – Chicago – London: Chicago Press, 1971. – 403 p.
21. Chomsky N. Language and Mind. – Harcourt Brace Jovanovich, Inc., 1968. – 88 p.
22. Chomsky N. The Current Scene in Linguistics: Present Directions // Landmarks of American Language and Linguistics. – V. 1. / Ed. by F.Smolinski. – Washington D.C.: English Language Programs Division, 1993. – P. 253-260.
23. Comrie B. Morphological Alternations: Typology and Diachrony // Morphology 2000. – Amsterdam-New York: John Benjamins, 2002. – P. 73-89.
24. Contrastive Lexical Semantics / Ed. E.Weigand. – Amsterdam, Philadelphia: Benjamins, 1998. – 270 p.
25. Corbett G.G., Brown D., Evans N. Morphology, Typology, Computation // Morphology 2000. – Amsterdam-New York: John Benjamins, 2002. – P. 91-104.
26. Cruse D.A. Lexical Semantics. – Cambridge: Cambridge University Press, 1995. – 310 p.
27. Crystal D. A Dictionary of Linguistics and Phonetics. Oxford: Oxford University Press, 1995. – 572 p.
28. Dokulil M. Ke konsepsi porovnбvaci charakteristiky slovanskэch jazykщ v oblasti “tvoшenн slov” // Slovo a slovesnost, XXIV, и. 2, 1963. – S. 46-57.
29. Dressler W.U., Ladбnyi M. On Contrastive Word-Formation Semantics: Degrees of Transparency/Opacity in German and Hungarian Denominal Adjective Formation // Morphology 2000. – Amsterdam-New York: John Benjamins, 2002. – P. 105-115.
30. Ebbut M.I. Introduction // The British. – London: Senate, 1996. – P. 3-10.
31. Erben J. Einfьhrung in die deutsche Wortbildungslehre. – Berlin: Erich Schmidt Verlag, 1993. – 3. Auflage. – 182 p.
32. Flood W.E. Scientific Words. Their Structure and Meaning. – L: Longmans, 1960. – 204 p.
33. Gillis S., Ravid D. Language-Specific Effects on the Development of Written Morphology // Morphology 2000. – Amsterdam-New York: John Benjamins, 2002. – P. 129-136.
34. Gonnerman L.M., Andersen E.S. Graded Semantic and Phonological Similarity Effects in Morphologically Complex Words // Morphology 2000. – Amsterdam-New York: John Benjamins, 2002. – P. 137-148.
35. Grabe W., Kaplan R.B. Introduction to Applied Linguistics. – Reading, Massachusetts: Addison-Wesley Publishing Company, 1992. – 355 p.
36. Greenberg J.H. A Quantitative Approach to the Morphological Typology of Language // International Journal of American Linguistics. – V. XXVI. – No.3. – 1960. – P. 178-194.
37. Herbert A. The Structure of Technical English. – L.: Longmans Green & Co Ltd., 1965. – 208 p.
38. Hockett C.F. A Course in Modern Linguistics. – N.Y.: Macmillan, 1958. – 167 p.
39. Kalinina E. The Problem of Morphological Description of Verbal Forms Ambivalent Between Finite and Nonfinite Uses // Morphology 2000. – Amsterdam-New York: John Benjamins, 2002. – P. 185-198.
40. Kaliuљиenko V.D. Typologie denominaler Verben. Linguistische Arbeiten. – Tubingen: Max Niemeyer Verlag, 2000. – Bd.419. – 253 S.
41. Kibrik A.E. Anomalies of Cross-Reference Marking: the Alutor Case // Morphology 2000. – Amsterdam-New York: John Benjamins, 2002. – P. 199-212.
42. Koutstaal W. The edges of words // Semiotica. – № 1/4. – V. 137. – 2001. – pp. 57-97.
43. Libben G, Almeida R.G. de. Is there a Morphological Parser? // Morphology 2000. – Amsterdam-New York: John Benjamins, 2002. – P. 213-225.
44. Lipka L., Handl S., Falkner W. Lexicalization & Institutionalization // Anglo-Romance Dialects // Morphology 2000. – Amsterdam-New York: John Benjamins, 2002. – P. 227-240.
45. Loporcaro M. External and Internal Causation in Morphological Change: Evidence from Italian and English Languages // Morphology 2000. – Amsterdam-New York: John Benjamins, 2002. – P. 242-257.
46. Marchand H. The Categories and Types of Present-Day English Word-Formation. – Mьnchen, 1969. – 545 p.
47. Marchand H. Studies in Syntax and Word-Formation: Selected Articles. – Mьnchen, 1974. – 132 p.
48. Mel’иuk I. Towards a Formal Concept ‘Zero Linguistic Sign’ // Morphology 2000. – Amsterdam-New York: John Benjamins, 2002. – P. 241-258.
49. Menzel T. ‘Constructional’ and ‘Structural’ Iconicity of Noun vs. Adjective/Pronoun Markers in the Slavic Nominal Inflexion // Morphology 2000. – Amsterdam-New York: John Benjamins, 2002. – P. 259-270.
50. Palmer F.R. Semantics. A New Outline. – M.: Cambridge University Press; Vyshaja skola, 1982. – 111 p.
51. Podolyan I.E. Ethnolinguistics: A Course of Lectures and Seminars. – Kyiv: Editorial KNLU, 2007. – 100 p.
52. Riggs F.W. Descriptive Terminology. Its Relevance for the Social Sciences // Infoterm Series 7. – 1982. – №5. – P. 38-45.
53. Robins R. A Short History of Linguistics. – London, N.Y.: Longman, 1979. – 248 p.
54. Roche M. Gender Inversion in Romance Derivatives with *arlus* // Morphology 2000. – Amsterdam-New York: John Benjamins, 2002. – P. 283-291.
55. Rondeau G. Introduction a la terminologie. – Quebec: M.I.T. Press, 1981. – 213 p.
56. Rood D.S. Polysynthetic Word-Formation – Wichita Contributions to the Morphology/Syntax Debate // Morphology 2000. – Amsterdam-New York: John Benjamins, 2002. – P. 293-304.
57. Russel F., Locke C. English Law and Language: An Introduction for Students of English. – London: Phoenix ELT, 1995. – 312 p.
58. Salzmann Z. Language, Culture and Society. – Boulder, San Francisco, Oxford: Westview Press, 1993. – 317 p.
59. Sapir E. The Status of Linguistics as a Science // Landmarks of American Language and Linguistics. – V. 1. / Ed. by F.Smolinski. – Washington D.C.: English Language Programs Division, 1993. – P. 9-13.
60. Savory Th.H. The Language of Science. Its Growth, Character and Usage. – L.: Edward Arnold, 1953. – 184 p.
61. Shinichiro K. English Words: Word-Formation and Evaluative Words. – Kyoto: Rynkoku Gakkai, Rynkoku University, 2000. – 283 p.
62. Stevenson D.K. American Life and Institutions. – Stuttgart: Ernst Klett Verlag, 1989. – 144 p.
63. Strevens P. Technical, Technological and Scientific English // English Language Teaching. – 1973. – Vol. 27. – No. 3. – P. 45-68.
64. Trudgill P. Sociolinguists: An Introduction. – Baltimore, Maryland: Penguin Books Inc., 1974. – 192 p.
65. Ullmann S. Semantics. An introduction to the science of meaning. 2nd ed. – Oxford: Blackwell, 1972. – 357 р.
66. Wardhaugh R. Introduction to Linguistics. – Toronto: McGraw-Hill Book Company, 1977. – 268 p.
67. Wellman H. Deutsche Wortbildung. Typen und Tendenzen in der Gegenwartssprache. – Dьsseldorf: Pдdagogischer Verlag Schwann, 1975. – B. 2. – 500 S.

**СПИСОК ДОВІДКОВОЇ ЛІТЕРАТУРИ**

1. Великий тлумачний словник сучасної української мови / Голов. ред. В.Т.Бусел. – К.; Ірпінь: ВТФ «Перун», 2002. – 1440 с.
2. Етимологічний словник української мови. У 7 т. – Т. 1.—К.: Наукова думка, 1982 – 632 с.
3. Етимологічний словник української мови. У 7 т. – Т. 2.—К.: Наукова думка, 1985 – 571 с.
4. Етимологічний словник української мови. У 7 т. – Т. 3.—К.: Наукова думка, 1989 – 552 с.
5. Етимологічний словник української мови. У 7 т. – Т. 4.—К.: Наукова думка, 2004. – 656 с.
6. Етимологічний словник української мови. У 7 т. – Т. 5.—К.: Наукова думка, 2006. – 704 с.
7. Клименко Н.Ф., Карпіловська Є.А., Карпіловський В.С., Недозим Т.І. Словник афіксальних мофем української мови. – К., 1998. – 435 с.
8. Лингвистическийэнциклопедический словарь. – М.: Большая Советская Энциклопедия, 1990. – 686 с.
9. **Національний класифікатор України. Класифікатор професій ДК 003:2005 (**Із змінами і доповненнями, внесеними наказом Державного комітету України з питань технічного регулювання та споживчої політики від 15 серпня 2006 року № 242). – К.: Держстандарт України, 608 с.
10. Словник української мови. В 11 т. / Редкол.: І.К. Білодід та ін. – Т. 1 / Уклали: А.А. Бурячок, Г.М. Гнатюк, В.П. Градова та ін. – К.: Наукова думка, 1971. – 799 с.
11. Словник української мови. В 11 т. / Редкол.: І.К. Білодід та ін. – Т. 2 / Уклали: А.П. Білоштан, М.Ф. Бойко, В.П. Градова та ін. – К.: Наукова думка, 1971. – 550 с.
12. Словник української мови. В 11 т. / Редкол.: І.К. Білодід та ін. – Т. 3 / Уклали: А.А. Бурячок, В.М. Білоноженко, А.П. Білоштан та ін. – К.: Наукова думка, 1972. – 744 с.
13. Словник української мови. В 11 т. / Редкол.: І.К. Білодід та ін. – Т. 4 / Уклали: В.О. Винник, В.П. Градова, І.О. Кільчевський та ін. – К.: Наукова думка, 1972. – 840 с.
14. Словник української мови. В 11 т. / Редкол.: І.К. Білодід та ін. – Т. 5 / Уклали: В.М. Білоноженко, А.П. Білоштан, В.П. Градова та ін. – К.: Наукова думка, 1974. – 840 с.
15. Словник української мови. В 11 т. / Редкол.: І.К. Білодід та ін. – Т. 6 / Уклали: А.П. Білоштан, В.П. Градова, Г.Н. Демчик та ін. – К.: Наукова думка, 1975. – 832 с.
16. Словник української мови. В 11 т. / Редкол.: І.К. Білодід та ін. – Т. 7 / Уклали: О.Є. Марцинківська, Л.О. Родніна, В.М. Русанівський та ін. – К.: Наукова думка, 1976. – 723 с.
17. Словник української мови. В 11 т. / Редкол.: І.К. Білодід та ін. – Т. 8 / Уклали: В.М. Білоноженко, В.В. Жайворонок, В.П. Забеліна та ін. – К.: Наукова думка, 1977. – 927 с.
18. Словник української мови. В 11 т. / Редкол.: І.К. Білодід та ін. – Т. 9 / Уклали: І.Р. Вихованець, В.П. Градова, Г.Н. Демчик та ін. – К.: Наукова думка, 1978. – 916 с.
19. Словник української мови. В 11 т. / Редкол.: І.К. Білодід та ін. – Т. 10 / Уклали: А.А. Бурячок, Г.М. Гнатюк та ін. – К.: Наукова думка, 1979. – 658 с.
20. Словник української мови. В 10 т. / Редкол.: І.К. Білодід та ін. – Т. 11 / Уклали: В.М. Білоноженко, С.І. Головащук, В.Й. Горобець та ін. – К.: Наукова думка, 1980. – 699 с.
21. Українська мова. Енциклопедія. – К.: Видавництво “Українська енциклопедія” ім. М.П.Бажана, 2004. – 824 с.
22. Философский энциклопедический словарь // Л.Ф.Ильичев, П.Н.Федосеев, О.М.Ковалев. – М.: Сов. энциклопедия, 1993. – 840 с.
23. An Etymological Dictionary of the English Language / R.Walter, W.Skeat. – Oxford: Clarendon Press, 1956. – 780 p.
24. International Standard Classification of Occupations/ILO, Geneva // [www.huridocs.org/tools/micro-thesauri/micro-thesaurus-10](http://www.huridocs.org/tools/micro-thesauri/micro-thesaurus-10)
25. Knowles F. The Oxford Dictionary of New Words. – Oxford: Oxford University Press, 2000. – 786 p.
26. Longman Dictionary of Contemporary English/ Director Della Summers. – New ed. – Longman, 2003. – 1950 p.
27. Onions C.T. The Oxford Dictionary of English Etymology. – Oxford: Clarendon Press, 1985. – 1025 p.
28. Webster's Revised Unabridged Dictionary: 1913. ARTFL Project // <http://humanities.uchicago.edu/orgs/ARTFL/forms_unrest/webster.form.html>

## Для заказа доставки данной работы воспользуйтесь поиском на сайте по ссылке: <http://www.mydisser.com/search.html>